



MAINSTREAM

www.cityofmesquite.com

CALENDARIO COMUNITARIO

Febrero de 2018

- 5, 19** Reuniones del Consejo Municipal a las 7 p.m., en el edificio del Gobierno Municipal, 757 N. Galloway Ave. 972-216-6444.
- 10** Segundo Sábado de Juegos, el evento mensual de juegos de mesa para adultos y adolescentes tendrá lugar de 2 a 4 p.m., en la Biblioteca Principal de Mesquite, ubicada en el 300 W. Grubb Dr. 972-216-6220.
- 19** La Biblioteca Principal (*Main*) y la Biblioteca Norte (*North*) de Mesquite estarán cerradas por capacitación del personal.
 Para ver información sobre los servicios municipales que serán afectados durante la temporada de fiestas, visite www.cityofmesquite.com/Holidays.
 Para enterarse de las diferentes maneras de estar informado sobre las novedades de la Ciudad, visite www.cityofmesquite.com/StayInformed.

Teléfonos municipales llamados con frecuencia

Centro Municipal de Mesquite	972-288-7711
Servicios de Animales	972-216-6283
Inspección de Edificaciones	972-216-6212
Línea directa del Código del Medio Ambiente	972-216-6276
Biblioteca Principal	972-216-6220
Parques y Recreación	972-216-6260
Planeamiento y Zonificación	972-216-6216
Recolección de Basura/Reciclaje	972-216-6284
Reparación de calles/callejones	972-216-6282
Cobros por servicio de agua	972-216-6208
Fugas de agua/Rebose de cloacas	972-216-6278

Empleados de la Ciudad de Mesquite donan más de 27,000 dólares a organizaciones caritativas locales

Los Empleados de la Ciudad de Mesquite donaron más de 27,000 dólares a 15 organizaciones caritativas locales durante la campaña Real. Texas. Giving. Los empleados de la Ciudad organizan la campaña anual para motivarse unos a otros a reciprocarse a la comunidad de Mesquite.

En noviembre, durante el #MartesParaDar, el alcalde Stan Pickett les otorgó a los Servicios Sociales de Mesquite y al programa de extensión comunitaria Sharing Life cheques por 8,756.50 y 6,743.50 dólares respectivamente, montos donados por los empleados municipales a cada organización, durante la campaña del Real. Texas. Giving.



Ya está disponible en línea la versión en español del boletín Mainstream

Con la publicación del ejemplar de enero de 2018 de Mainstream, la Ciudad de Mesquite ahora ofrece en línea la versión en español. El ejemplar en español está disponible en www.cityofmesquite.com/MainstreamEspanol. Esto es parte del esfuerzo continuo de la Ciudad de brindarle más medios de comunicación bilingüe a la creciente población hispanohablante de la comunidad de Mesquite. En 2017, la Ciudad empezó a publicar en línea boletines, materiales de educación pública y videos de anuncios de servicio público en español.

Versión en español en www.cityofmesquite.com/MainstreamEspanol



Stan Pickett
Alcalde



Jeff Casper
Alcalde Temporal,
Lugar 2



Dan Aleman
Teniente de Alcalde
Temporal, Lugar 4



Robert Miklos
Concejal
Lugar 1



Bruce Archer
Concejal
Lugar 3



Greg Noschese
Concejal
Lugar 5



Tandy Boroughs
Concejal
Lugar 6



Concejo enfocado en la comunidad

Al empezar un nuevo año, el Concejo Municipal siente gran satisfacción por los avances logrados en el entorno de uno de nuestros temas del plan de acción: la revitalización residencial. El Departamento de Servicios Residenciales continúa añadiendo programas nuevos y personal nuevo con el objetivo de servir a nuestra comunidad en crecimiento. Hace unos meses, contratamos a Yolanda Wilson como administradora del programa de vitalidad residencial, quien ha estado trabajando de manera activa en la creación de estrategias nuevas para aumentar la participación ciudadana e implementar programas de vitalidad residencial. Lo exhortamos a ponerse en contacto con ella para averiguar cómo puede participar en esta iniciativa. Puede contactarla por correo electrónico en ywilson@cityofmesquite.com o por teléfono al 972-216-6473.

El sábado 17 de febrero, celebraremos nuestra Cumbre Vecinal inaugural, de 9 a.m. a 1 p.m., en el Centro de Desarrollo Profesional del Distrito Escolar Independiente de Mesquite, 2600 Motley Drive. Este evento se enfocará principalmente en enseñar y capacitar a los residentes con maneras efectivas para efectuar reuniones vecinales, reclutar a sus vecinos y solucionar situaciones vecinales.

Los participantes tendrán oportunidad de completar una evaluación sobre la cumbre y obtendrán una variedad de información sobre temas tales como cumplimiento de códigos, prevención de incendios y de la delincuencia, reciclaje, viviendas y más.

Anticipamos un año de muchos avances en el área de revitalización residencial y nos sentimos muy optimistas respecto al futuro de Mesquite.



www.facebook.com/mesquitetexas



www.twitter.com/cityofmesquite



www.pinterest.com/cityofmesquite



www.nextdoor.com



www.instagram.com/cityofmesquite



www.youtube.com/cityofmesquitetexas

Proteja cuatro cosas importantes frente a temperaturas bajas

La Oficina para el Manejo de Emergencias les recomienda a los residentes tomar precauciones cuando bajan las temperaturas y tener en cuenta cuatro cosas: la gente, las mascotas, las tuberías y las plantas.



- La gente se debe vestir adecuadamente y asegurar que los familiares o amigos ancianos tengan calefacción adecuada y ropa abrigada.
- Debe tener un lugar cálido para que las mascotas se refugien.
- Debe cubrir las tuberías si están expuestas al medio ambiente para evitar que se congelen y exploten.
- Debe cubrir las plantas o llevarlas al interior.

Visite www.cityofmesquite.com/SevereWeather para ver más consejos de seguridad sobre el clima de invierno.

Lo más reciente sobre Real. Texas. Roads.



En el momento de la publicación de Mainstream, se habían terminado las reparaciones del primer conjunto de calles residenciales, la cual abarcó la reconstrucción de 26 calles.

Además, han iniciado las obras de construcción en la segunda lista de calles residenciales. Las calles a continuación están incluidas en la segunda etapa de reparaciones de levantamiento localizado de concreto: Skylark Drive, Aloha Drive, Tiki Circle, Luau Circle y Hula Drive. Las calles a continuación están incluidas en la tercera etapa de reparaciones de reconstrucción de superficie: Sandpiper Lane y Spiceberry Lane. Están a punto de finalizar las obras de reconstrucción de las calles a continuación, a excepción de efectuar reparaciones misceláneas y la limpieza: Sesame Drive, Mockingbird Trail, Palm Drive, Bahamas Drive, Catalina Drive, Emerald Drive, Margo Drive, Emily Drive, Mayda Drive, Lou Ann Drive y Wise Drive. Además, se completaron las reparaciones de las calles Canary Circle, Starling Drive, Bluebird Lane, Whipporwill Drive, Cardinal Court, Bobwhite Boulevard, Sesame Place, Harlan Drive y Byrd Drive.

Para obtener más información o ver el mapa interactivo de calles, visite www.cityofmesquite.com/RealTexasRoads.



Cómo suprimir una suspensión del registro vehicular por notificación de infracción por cámara de luz roja

Los dueños de vehículos de motor registrados que tengan infracciones por cámara de luz roja pendientes en Mesquite, Texas las cuales estén vencidas más de 90 días, no podrán renovar el registro de su vehículo de motor hasta que las infracciones pendientes y los recargos relacionados hayan sido pagados en su totalidad (Código de Transporte de Texas, Sección 701.017). Para obtener un comprobante de pago para suprimir la suspensión, entregue en persona o envíe en línea o por correo electrónico la notificación de infracción, el número de infracción o el número de la matrícula junto con el pago total. Vea a continuación las instrucciones para cada opción de pago:

- En línea: vaya a photonotice.com e ingrese este código de la ciudad: MSQTTX. Puede pagar solo con tarjeta de crédito (Visa o MasterCard).
- En persona: vaya a Redflex Traffic Systems, 1200 Commerce St., Ste. 117, Plano, TX, 75093, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. Se aceptan cheques personales, giro postal y tarjetas de crédito (Visa o MasterCard). Haga su cheque o giro postal a nombre de "Mesquite Photo Enforcement Program".
- Por correo: Enviar a Mesquite Photo Enforcement Customer Service Center, P.O. 76940, Cleveland, OH, 44101. Puede pagar solo con cheque personal o giro postal. Haga su cheque o giro postal a nombre de "Mesquite Photo Enforcement Program".

Para más información, póngase en contacto con el servicio telefónico de atención al cliente en el 972-422-7900 o llame gratis al 877-245-2422, de lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m. CST.



Sección de Parques y Recreación

Para obtener más información sobre cualquiera de estos programas, sírvase llamar al 972-216-6260 o visite www.cityofmesquite.com/PARD.

Programa Playday

Playday, programa extraescolar de día completo, se ofrecerá el lunes 19 de febrero, de 7 a.m. a 6 p.m., en el Centro Recreativo Dunford, ubicado en la 1015 Green Canyon Drive, y en el Centro Recreativo Rutherford, ubicado en la 900 Rutherford Drive. La cuota por niño es \$16. Se cobrarán \$10 de recargo por inscripción tardía después del 15 de febrero. Los participantes deberán traer una botella de agua, merienda y almuerzo.



Tenis Little Rookies

La inscripción en Tennis Little Rookies, para niños de 3 y 4 años, se llevará a cabo del 19 de febrero al 18 de marzo. Las sesiones empezarán el sábado 24 de marzo en el Centro Deportivo Westlake, ubicado en el 601 Gross Road. Se ofrecerán dos sesiones a las 9 a.m. y 10 a.m. La cuota por jugador es \$35. Se requiere la participación de los padres.

Adultos mayores de 50

Mesquite ofrece tres programas para Adultos mayores de 50 años en los centros de ancianos Evans, Goodbar y Rutherford. Algunas actividades de febrero incluyen ir al cine Cinemark 12 Rockwall a ver la película en estreno y después ir a almorzar, el 6 de febrero, a las 10 a.m.



El miércoles 28 de febrero a las 10 a.m., venga con nosotros al Bingo Hall y luego a almorzar al restaurante Ali Baba Mediterranean Grill en Richardson. Obtenga más información y vea una lista de todas las actividades en www.cityofmesquite.com/FunGuide.

Actividades del Centro de Artes de Mesquite

El Centro de Artes de Mesquite está ubicado en 1527 N. Galloway Ave.

Para información sobre eventos, programas y reservación de las instalaciones, llame al 972-216-6444 o visite www.mesquiteartscenter.org

Exhibición de Arte de los estudiantes del Distrito Escolar Independiente de Mesquite: Del 1 al 22 de febrero, lunes a viernes, de 8 a.m. a 5 p.m., en la Galería Principal (Main Gallery). El evento es gratis.

Presentación de la Orquesta Sinfónica de Mesquite a las 7:30 p.m., el 10 de febrero en el Concert Hall. Adquiera las entradas en www.mesquitesymphony.org.

El Teatro Comunitario de Mesquite presenta *Tuna Does Vegas*, los fines de semana del 16 de febrero al 4 de marzo. Para obtener más información o comprar entradas visite www.mesquitecommunitytheatre.org.



Panorámica comunitaria



El 18 de octubre, el oficial Steven Contreras fue televisado por la red televisiva en español Univisión para promocionar el programa del Departamento de Policía de Mesquite "Tome. Cierre. Esconda."



El 18 de noviembre, el Concejal Bruce Archer participó, junto con otros líderes comunitarios, como invitado en la inauguración del área infantil de recreación Read Play Talk del Town East Mall.



El 2 y 3 de diciembre, con el desfile "Here Comes Christmas" se concluyeron las celebraciones diarias del evento "Navidad en el Parque" (Christmas in the Park) de este año, celebrado en el Parque Westlake.

Noticias Real. Texas. Business.

Noticias Real. Texas. Business. es una columna mensual de *Mainstream*, que tiene por objetivo destacar las actividades de desarrollo en Mesquite. Para más información, póngase en contacto con la División de Desarrollo Económico en el 972-216-6293 o visite www.cityofmesquite.com/EconomicDevelopment.

Porch Swing, un nuevo concepto de restaurante de Antonio Swab, fundador de Pizza Patron y Wingstop, muy pronto ocupará el local donde una vez estuviera Spaghetti Warehouse en la 3855 W. Emporium Circle de Mesquite. El restaurante tendrá capacidad para sentar a 200 personas dentro del local y a más de 100 al aire libre. Porch Swing exhibirá una terraza alrededor del local y constará de una pastelería completa y de una tienda. Swab alquiló el edificio por 10 años e invertirá más de 1.5 millones de dólares en su remodelación. El restaurante creará entre 15 y 20 empleos a tiempo completo en Mesquite.

Para obtener más información sobre el desarrollo económico en Mesquite, consulte los nuevos Informes Trimestrales de las Actividades de Desarrollo en www.cityofmesquite.com/DevelopmentActivity.

